

2005

EL ESTADO MUNDIAL DE LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN

COMERCIO AGRÍCOLA Y POBREZA:
¿Puede el comercio obrar en favor de los pobres?



Todas las fotografías de la pág. 3 provienen de la FAO Mediabase.

Los pedidos de esta publicación se han de dirigir a:

GRUPO DE VENTAS Y COMERCIALIZACIÓN
Dirección de Información
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Roma, Italia

Correo electrónico: publications-sales@fao.org
Fax: (+39) 06 57053360
Sitio Web: <http://www.fao.org/catalog/inter-e.htm>

2005

Colección FAO: Agricultura N° 36

ISSN 0251-1371

EL ESTADO MUNDIAL DE LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN

ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA
Y LA ALIMENTACIÓN
Roma, 2005

Producido por el
Grupo de la producción y diseño editorial
Servicio de Gestión de las Publicaciones
FAO

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención u omisión de compañías, sus productos o nombres comerciales específicos no implica, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, aprobación o juicio alguno.

ISBN 92-5-305349-6

Todos los derechos reservados. Se autoriza la reproducción y difusión de material contenido en este producto informativo para fines educativos u otros fines no comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor, siempre que se especifique claramente la fuente. Se prohíbe la reproducción del material contenido en este producto informativo para reventa u otros fines comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor. Las peticiones para obtener tal autorización deberán dirigirse al:

Jefe del
Servicio de Gestión de las Publicaciones
Dirección de Información
FAO
Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Roma, Italia
o por correo electrónico a:
copyright@fao.org

© FAO 2005

Índice

Preámbulo	ix
Agradecimiento	xii
Siglas	xiv
Nota explicativa	xvi

PARTE I

Comercio agrícola y pobreza: ¿Puede el comercio obrar en favor de los pobres?

1. Introducción y panorama general	3
¿Cuáles son las relaciones entre comercio, pobreza y seguridad alimentaria?	5
Sinopsis del informe	8
2. Tendencias y estructuras del comercio agrícola internacional	14
Comercio agrícola y economía mundial	14
Reorientación geográfica del comercio agrícola	16
El comercio agrícola en los países menos adelantados	21
El comercio agrícola dentro de las regiones	22
Los productos elaborados y la función de los supermercados	26
Conclusiones principales	28
3. Situación de las políticas de comercio agrícola	29
Evolución de las políticas de comercio agrícola	29
Ayuda interna	33
Competencia de las exportaciones	37
Acceso a los mercados	43
Conclusiones principales	53
4. Repercusiones macroeconómicas de la reforma del comercio agrícola	55
Elaboración de modelos de reforma de las políticas comerciales	55
Resultados del modelo de equilibrio general computable	57
Resultados de los modelos del sector agrícola	65
Conclusiones fundamentales	67
5. Repercusiones de las reformas de comercio agrícola en la pobreza	68
La función de la agricultura en la reducción de la pobreza	68
Función del comercio en la reducción de la pobreza	72
Reforma del comercio agrícola y pobreza	75
Repercusiones de las reformas comerciales en los mercados de factores	82
Reformas comerciales, productividad y crecimiento económico	85
Consecuencias por lo que respecta a la investigación de las políticas	89
Conclusiones fundamentales	89
6. Comercio y seguridad alimentaria	91
¿Qué es la seguridad alimentaria?	92
Correlaciones entre el comercio y el hambre	93
Liberalización del comercio y seguridad alimentaria	95
Estudios monográficos de reformas macroeconómicas y comerciales	98
Conclusiones fundamentales	109
7. Hacer que el comercio favorezca a la población pobre: el planteamiento de doble componente para reducir el hambre y la pobreza	111
Componente primero: crear oportunidades	113
Componente segundo: asegurar el acceso a los alimentos	116
¿Vamos por buen camino?	117
Resumen	119

PARTE II**Examen mundial y por regiones – Hechos y cifras**

1. Tendencias de la subnutrición	131
2. Emergencias alimentarias y ayuda alimentaria	133
3. Asistencia externa a la agricultura	136
4. Producción agrícola y ganadera	137
5. Situación del suministro mundial de cereales	140
6. Tendencias de los precios internacionales de los productos básicos	142
7. Comercio agrícola	145
8. Pesca: producción, utilización y comercio	149
9. Sector forestal	152

PARTE III**Anexo estadístico**

Notas sobre los cuadros del Anexo	159
Cuadro A1 Países y territorios utilizados para fines estadísticos en esta publicación	164
Cuadro A2 Seguridad alimentaria y nutrición	166
Cuadro A3 Producción y productividad agrícolas	170
Cuadro A4 Indicadores de población y fuerza laboral (2004)	175
Cuadro A5 Aprovechamiento de la tierra	181
Cuadro A6 Indicadores comerciales (promedio de 2001-03)	188
Cuadro A7 Indicadores económicos	193
Cuadro A8 Productividad total de los factores	198

Bibliografía	203
Capítulos especiales de <i>El estado mundial de la agricultura y la alimentación</i>	209
Publicaciones seleccionadas	211

CONTRIBUCIÓN ESPECIAL

¿Puede el comercio redundar en beneficio de los pobres? Una perspectiva de la sociedad civil	122
--	-----

RECUADROS

1 Conclusiones de otros organismos multilaterales sobre el comercio y el desarrollo	6
2 Principales disposiciones del Acuerdo sobre la Agricultura de la Ronda Uruguay	32
3 Régimen de contingentes arancelarios aplicado por la Unión Europea a los productos lácteos	44
4 Los aranceles como recaudación tributaria	46
5 Características fundamentales de los modelos de equilibrio general computable	58
6 ¿Qué es lo que sabemos acerca de la reducción de la pobreza?	69
7 Hogares agrícolas	78
8 Repercusiones de la liberalización agrícola en la pobreza en el Brasil	80
9 ¿Por qué es importante el comercio para mejorar la seguridad alimentaria?	86
10 Liberalización del mercado del anacardo en Mozambique	97
11 Romper el ciclo del hambre y la pobreza: una estrategia de doble componente para reducir el hambre y la pobreza	112

CUADROS

1 Destino de las exportaciones agrícolas, por regiones	23
2 Origen de las importaciones agrícolas, por regiones	24
3 Estimaciones de la ayuda a los productores de la OCDE	34
4 Medidas de la ayuda interna	35
5 Datos sobre aranceles agrícolas por países, 2000-2002	49
6 Mejoras de bienestar social derivadas de los estudios de EGC de la liberalización del comercio	60
7 Comercio bilateral: variación porcentual del valor de los volúmenes de importación bilateral	63
8 Efectos de la liberalización del comercio en los sueldos de los trabajadores no especializados por sector e hipótesis	65
9 Repercusiones de la reforma de las políticas en los precios mundiales de los productos básicos	66
10 Indicadores de alimentos y del hambre por región	91
11 Aranceles medios NMF aplicados y consolidados	100
12 Cociente del valor total de las importaciones de alimentos y el valor total de las exportaciones agrícolas	104
13 Cambios en la proporción de la población subnutrida, la producción de alimentos, la pobreza rural y el crecimiento económico	105
14 Disponibilidad de calorías y proteínas por habitante 1980/82-1999/2001	107
15 Envíos de ayuda alimentaria en cereales per cápita	135

FIGURAS

1 Crecimiento del PIB mundial y del comercio mundial de bienes y servicios	15
2 Crecimiento del PIB agrícola mundial y del comercio mundial de bienes agrícolas	15
3 Comercio como proporción del PIB respecto del conjunto de la economía	15
4 Exportaciones agrícolas mundiales: total y proporción de las exportaciones de mercancías	16
5 Porcentaje del comercio agrícola y el comercio total de mercancías correspondiente a los países en desarrollo	17
6 Comercio agrícola en los países desarrollados y en desarrollo	18

7	Proporción del PIB de los países desarrollados y de los países en desarrollo correspondiente al comercio	19
8	Comercio agrícola en las regiones en desarrollo	20
9	Proporción del comercio agrícola mundial correspondiente a cada región	21
10	Comercio agrícola en los países menos adelantados	22
11	Proporción del PIB de los países menos adelantados correspondiente al comercio	22
12	Proporción de las exportaciones agrícolas correspondiente a productos elaborados	27
13	Exportaciones subvencionadas como proporción de las exportaciones totales de la UE de determinados productos, 1995-2001	39
14	Progresividad arancelaria respecto de las fibras, los textiles y la ropa	48
15	PIB agrícola y subnutrición, 1998-2002	70
16	Empleo agrícola y subnutrición, 1998-2002	71
17	Comercio agrícola y subnutrición, 1998-2002	72
18	Exportaciones agrícolas y subnutrición, 1998-2002	73
19	Importaciones agrícolas y subnutrición, 1998-2002	73
20	Importaciones de alimentos y subnutrición, 1998-2002	74
21	Integración de la agricultura en los mercados mundiales y subnutrición, 1998-2002	74
22	Repercusiones regionales de la liberalización del comercio en México	76
23	Repercusión inicial de la adhesión a la OMC en los ingresos efectivos de los hogares rurales y urbanos de China	77
24	Repercusiones del MERCOSUR en los ingresos efectivos de los hogares en la Argentina	83
25	Repercusiones de la liberalización del comercio en los ingresos efectivos de los hogares en México	83
26	Marco conceptual de la inseguridad alimentaria	93
27	Porcentaje de personas subnutridas proyectado en función de la relación entre comercio agrícola y PIB agrícola	94
28	Porcentaje de insuficiencia ponderal proyectado en función de la relación entre comercio agrícola y PIB agrícola	95
29	Marco de reforma-respuesta-resultado	96
30	Evolución de los precios reales internos y del tipo de cambio efectivo real en Chile	102
31	Evolución de los precios reales internos y del tipo de cambio efectivo real en Ghana	103
32	Variación de la disponibilidad media de alimentos frente a la variación de la prevalencia de la subnutrición durante el decenio de 1990	108
33	Reserva de capital agrícola por trabajador agrícola en los países en desarrollo, por prevalencia de la subnutrición, 2000-2002	118
34	Orientación agrícola de la inversión pública	118
35	Tendencia a largo plazo de la asistencia externa a la agricultura, 1974-2002	120
36	Asistencia externa a la agricultura por trabajador agrícola por prevalencia de la subnutrición, 1998-2000	120
37	Porcentaje de población subnutrida por regiones, 2000-02	131
38	Tendencia del número de personas subnutridas en países en desarrollo, por regiones	132
39	Tendencia del porcentaje de población subnutrida en países en desarrollo, por regiones	133
40	Receptores de ayuda alimentaria en cereales	134
41	Receptores de ayuda alimentaria en productos distintos a los cereales	134
42	Compromisos de asistencia externa a la agricultura, por principales regiones receptoras	136
43	Asistencia externa a la agricultura por trabajador agrícola	137
44	Cambios en la producción agrícola y ganadera	138
45	Tendencia a largo plazo de la producción alimentaria per cápita por regiones y grupos de países	139

46	Producción y utilización mundiales de cereales	141
47	Reservas mundiales de cereales y relación entre reservas y utilización	141
48	Tendencias de los precios de los productos básicos	142
49	Cambio anual de valor de las exportaciones agrícolas mundiales	145
50	Exportaciones agrícolas mundiales	146
51	Importaciones y exportaciones agrícolas, por regiones	146
52	Producción pesquera mundial total, China y el resto del mundo	150
53	Comercio de pescado y de productos pesqueros en países desarrollados y países en desarrollo	151
54	Exportaciones netas de pescado y productos pesqueros y de determinados productos agrícolas en los países en desarrollo	151
55	Producción mundial de madera en rollo	152
56	Producción, consumo, importaciones y exportaciones de madera en rollo industrial, 2002	153
57	Producción de madera en rollo, países desarrollados y en desarrollo	153
58	Valor del comercio de los productos forestales	154
59	Producción de madera en rollo industrial por regiones, 2002	154

Preámbulo

El estado mundial de la agricultura y la alimentación 2005 examina los vínculos entre agricultura, comercio y pobreza y formula la siguiente pregunta: ¿pueden el comercio agrícola internacional, y su ulterior reforma, ayudar a superar la pobreza extrema y el hambre?

Las estadísticas mundiales sobre la pobreza y el hambre son de sobra conocidas. Se calcula que 1 200 millones de personas viven con menos de un dólar EE.UU. al día, y las estimaciones más recientes de la FAO indican que 852 millones de personas carecen de alimentos suficientes para llevar una vida activa y sana. También existe actualmente una mayor conciencia de que la pobreza extrema y el hambre son en gran medida fenómenos rurales. La mayor parte de las personas aquejadas por la pobreza y el hambre viven en zonas rurales y dependen de la agricultura para obtener sus medios de subsistencia. En la medida en que el comercio afecte a la agricultura, afectará necesariamente a los medios de subsistencia y a la seguridad alimentaria de la población más vulnerable del mundo.

La economía mundial está cada vez más integrada a través del comercio, y la agricultura forma parte de esa tendencia más amplia. En algunos países, la expansión del comercio agrícola –impulsada por reformas de las políticas agrícolas y comerciales– ha contribuido al inicio de un período de rápido crecimiento económico que ha favorecido a los sectores pobres de la población. De hecho, algunos de los países que más éxito han tenido en sus esfuerzos por reducir el hambre y la pobreza extrema se han valido del comercio de productos agrícolas, recurriendo a las exportaciones, a las importaciones o a unas y otras, como elemento fundamental de su estrategia de desarrollo.

Sin embargo, muchos de los países más pobres no han tenido esa experiencia positiva. Por el contrario, son cada vez más marginados y vulnerables, al depender de las importaciones para satisfacer una parte creciente de sus necesidades de alimentos

sin haber podido ampliar y diversificar sus exportaciones agrícolas o no agrícolas. A juicio de la FAO, el proceso de reforma en marcha ha de tener en cuenta las circunstancias específicas de esos países, en particular su etapa de desarrollo agrícola y las políticas complementarias que se necesitan para garantizar su integración satisfactoria en los mercados agrícolas mundiales.

La FAO reconoce desde hace tiempo que el comercio agrícola es vital para la seguridad alimentaria, la mitigación de la pobreza y el crecimiento económico. Las importaciones de alimentos son fundamentales en muchos países para garantizar un suministro mínimo de alimentos básicos como complemento de la producción local. Las exportaciones agrícolas son una fuente importante de divisas e ingresos rurales en muchos países en desarrollo. La reducción de las subvenciones agrícolas que distorsionan el comercio y de los obstáculos al comercio agrícola puede servir como catalizador del crecimiento, al permitir a los productores de todo el mundo competir sobre la base de sus ventajas comparativas.

Ello no obstante, el comercio internacional de productos agrícolas se caracteriza por una serie de problemas que imposibilitan la competencia sobre la base de las ventajas comparativas. Los mercados de muchos productos y alimentos básicos de zonas templadas están distorsionados de manera sustancial por las subvenciones y la protección gubernamentales, especialmente en los países de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE). Algunos países desarrollados siguen subvencionando a sus agricultores y, cuando ello da lugar a excedentes en el mercado, incluso a sus exportaciones agrícolas. En el caso de otros productos agrícolas, en particular los tropicales como el café, el té, las fibras naturales y las frutas y hortalizas, existen otros problemas, como aranceles altos, complejos y estacionales y una considerable progresividad arancelaria.

Estas distorsiones tienden a hacer bajar los precios de los mercados mundiales de

productos alimenticios básicos y a limitar el acceso a los mercados. Ello ha contribuido a que el costo global de las importaciones de alimentos de los países de bajos ingresos que son importadores netos de alimentos se mantenga bajo, pero también ha enviado señales erróneas a los gobiernos de los países en desarrollo, induciéndoles a veces a descuidar su propia agricultura. Los precios bajos y la falta de inversiones han obstaculizado el desarrollo agrícola y rural en los países pobres. En este contexto, hay que subrayar que a los países desarrollados les interesa que los países en desarrollo crezcan más deprisa, aunque sólo sea para que aumente el tamaño de los mercados para sus exportaciones no agrícolas.

Los países en desarrollo tienen también que adoptar decisiones importantes. Aunque algunos exportadores de países en desarrollo se beneficiarían de la liberalización de las políticas agrícolas de la OCDE, es de prever que los mayores beneficios para los países en desarrollo provengan de la liberación del comercio entre ellos. De hecho, la mayor parte de los posibles beneficios que la liberalización del comercio agrícola mundial reportaría a los países en desarrollo sería el resultado de las reformas de sus propias políticas. El comercio agrícola Sur-Sur está registrando una rápida expansión, a medida que los ingresos aumentan, las ciudades crecen y el estilo de vida propicia unos regímenes alimenticios más diversificados. Estos son los mercados de crecimiento del futuro.

Cabe señalar, sin embargo, que tal vez algunos países en desarrollo no salgan ganando de una ulterior liberalización del comercio agrícola. Los países cuyas exportaciones agrícolas dependen de un acceso preferencial a los mercados protegidos de la OCDE saldrían perdiendo si sus preferencias se erosionaran. Los países que son importadores netos de alimentos también resultarían perjudicados, especialmente a corto plazo, en la medida en que la supresión de las subvenciones de la OCDE daría lugar a un aumento de los precios de los productos alimenticios básicos en los mercados mundiales.

Aunque parece haber un consenso general en que la liberalización del comercio promueve la eficiencia y el crecimiento económico, los resultados inmediatos para

las personas afectadas por la pobreza y la inseguridad alimentaria serían heterogéneos en la actual situación de distorsión de los mercados de productos básicos agrícolas. La experiencia enseña que las ganancias y pérdidas y la distribución de ganadores y perdedores entre personas y países están determinadas por el contexto. En la práctica, el resultado depende en gran medida de la existencia de factores complementarios. La mejor forma de conseguir que el comercio internacional y la liberalización del comercio contribuyan a reducir de manera sostenible el hambre y la pobreza es establecer medidas complementarias apropiadas.

Estas medidas incluyen, por un lado, inversiones que permitan a la población aprovechar las oportunidades que brinda el comercio y, por otro lado, redes de seguridad social para que los miembros más débiles y vulnerables de la sociedad estén protegidos contra las perturbaciones que pueda causar la reforma del comercio. Se ha de prestar siempre especial atención a las dificultades específicas con que se enfrentan los países menos adelantados, los países de bajos ingresos y con déficit de alimentos y otros grupos vulnerables.

Entre las inversiones más importantes cabe señalar las que tienen por objeto reducir las grandes fluctuaciones de la producción agrícola en las zonas que dependen de las lluvias mediante pequeños proyectos hídricos ejecutados a escala de aldeas y comunidades; mejorar las carreteras rurales para facilitar la llegada de los insumos a los productores y de la producción a los mercados; y mejorar todos los componentes de la cadena de comercialización. Es especialmente necesario mejorar las instalaciones de almacenamiento y envasado en las explotaciones agrícolas y durante todo el proceso de mercadeo, así como las instalaciones de los mercados, mataderos y puertos. Igualmente importante es aumentar la capacidad de inversión para que los países puedan cumplir las normas de calidad e inocuidad y los Acuerdos de la Organización Mundial del Comercio sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y sobre Obstáculos Técnicos al Comercio; ello incluye la formación profesional, el equipo y los recursos, y el refuerzo de las instituciones con el objeto de facilitar una más amplia

participación de los países en los organismos de normalización.

Estos tipos de inversión en la agricultura y las zonas rurales les reportan múltiples beneficios, entre los que destaca el aumento de la capacidad de los países en desarrollo para participar de manera más efectiva en la economía internacional. Con una asistencia adecuada de los países más ricos, las normas comerciales pueden dejar de ser una amenaza para convertirse en una oportunidad.

Los estudios y análisis realizados por la FAO proporcionan enseñanzas alentadoras y una orientación general sobre las políticas que han de aplicarse. Una enseñanza muy importante es que los encargados de formular políticas deben examinar más atentamente de lo que lo han hecho hasta ahora el modo en que pueden utilizarse las políticas comerciales para promover el crecimiento en favor de los pobres. Para ello

es necesario esforzarse en aplicar políticas y realizar inversiones que complementen las reformas comerciales con el fin de que los pobres puedan aprovechar las oportunidades relacionadas con el comercio, estableciendo al mismo tiempo redes de seguridad para proteger a los miembros vulnerables de la sociedad.

La Declaración del Milenio pone de relieve la importancia del comercio internacional en el contexto del desarrollo y la eliminación de la pobreza. En la Declaración del Milenio, los gobiernos se comprometieron, entre otras cosas, a crear un sistema multilateral de comercio abierto, equitativo, basado en normas y no discriminatorio. Ese sistema es fundamental si se quiere que el comercio agrícola internacional promueva un crecimiento económico más equitativo y contribuya a la consecución de los objetivos de la mitigación de la pobreza y la seguridad alimentaria.



Jacques Diouf
DIRECTOR GENERAL DE LA FAO

Agradecimiento

La preparación de *El estado mundial de la agricultura y la alimentación* ha estado a cargo de un equipo de la Dirección de Economía Agrícola y del Desarrollo de la FAO, dirigido por Terri Raney, Economista Superior y Editora, e integrado por André Croppenstedt, Annelies Deuss, Jakob Skoet y Slobodanka Teodosijevic. Stella di Lorenzo y Paola di Santo se han encargado del trabajo administrativo y de secretaría. Randy Stringer, Jefe del Servicio de Desarrollo Agrícola Comparado, y Prabhu Pingali, Director de Economía Agrícola y del Desarrollo, se han encargado de la supervisión y orientación generales.

La **Parte I**, «Comercio agrícola y pobreza: ¿puede el comercio obrar en favor de los pobres?», fue preparada bajo la dirección de Joe Francois, Randy Stringer y Alexander Sarris. Numerosas personas de diversas dependencias técnicas de la FAO, en particular la Dirección de Productos Básicos y Comercio, así como otras organizaciones internacionales y expertos independientes, proporcionaron asesoramiento y asistencia e hicieron recomendaciones muy valiosas. La principal documentación para la Parte I se basó en trabajos de Joe Francois, Tom Hertel, Phillip Killicoat, Maros Ivanic, Will Martin, Randy Stringer, Jakob Skoet, Frank van Tongeren y Wang Zhi. El informe se benefició en gran medida de las observaciones críticas, los análisis y la labor esencial de revisión de Kym Anderson, Jelle Bruinsma, Walter Falcon, Hartwig de Haen, Tim Josling, Jamie Morrison, Prabhu Pingali, Ramesh Sharma y Alberto Valdés. La Dirección de Estadística de la FAO proporcionó datos e información estadística conexa.

Capítulo 1 («Introducción y panorama general»). El proyecto de texto estuvo a cargo de Joe Francois, Tim Josling, Terri Raney y Randy Stringer.

Capítulo 2 («Tendencias y estructuras del comercio agrícola internacional»). El texto fue preparado por Annelies Deuss, Jakob Skoet y Randy Stringer.

Capítulo 3 («Situación de las políticas de comercio agrícola»). Colaboraron en este capítulo Joe Francois, Tim Josling, Will Martin, Jakob Skoet, Frank van Tongeren y Wang Zhi.

Capítulo 4 («Repercusiones macroeconómicas de la reforma del comercio agrícola»). Este capítulo se basó en un documento de antecedentes preparado por Joe Francois y Frank van Tongeren. Tom Hertel, Terri Raney y Jakob Skoet realizaron aportaciones adicionales.

Capítulo 5 («Repercusiones de las reformas de comercio agrícola en la pobreza»). Este capítulo se basó en un documento de antecedentes preparado por Tom Hertel y Maros Ivanic. Randy Stringer y Alberto Valdés realizaron aportaciones adicionales.

Capítulo 6 («Comercio y seguridad alimentaria»). Phillip Killicoat, Annelies Deuss, Terri Raney y Jakob Skoet prepararon este capítulo, basado en gran parte en un estudio de la Dirección de Productos Básicos y Comercio de la FAO. Este estudio fue presentado en mayo de 2005 al Comité de Problemas de Productos Básicos de la FAO en el documento *Seguridad alimentaria en el marco de las reformas de las políticas económicas y comerciales: elementos para conocer las experiencias de los países* (CCP 05/11).

Capítulo 7 («Hacer que el comercio favorezca a la población pobre: el planteamiento de doble componente para reducir el hambre y la pobreza»). Este capítulo final fue preparado por Annelies Deuss, Phillip Killicoat, Prabhu Pingali, Terri Raney, Randy Stringer y Jakob Skoet.

La **Parte II**, «Examen mundial y por regiones: hechos y cifras», fue preparada por André Croppenstedt, Annelies Deuss y Jakob Skoet.

La **Parte III**, «Anexo estadístico», fue preparada por André Croppenstedt, Annelies Deuss y Terri Raney.

El equipo está especialmente agradecido a los miembros de la Junta Asesora Externa de *El estado mundial de la*

agricultura y la alimentación, integrada por Walter Falcon (Presidente), Bina Agarwal, Kym Anderson, Simeon Ehui, Franz Heidhues y Eugenia Muchnik, que formularon valiosas recomendaciones sobre el alcance y la orientación del informe.

El informe se benefició del trabajo de los editores, dibujantes y diagramadores del Servicio de Gestión de las Publicaciones de la FAO.

Siglas

AEA	Asistencia externa a la agricultura
CIP	Comité Internacional de Planificación
CMA	Cumbre Mundial sobre la Alimentación
CNCR	Conseil National de Concertation et de Coopération des Ruraux (Senegal)
EAP	Ayuda a los productores
EGC	Equilibrio general computable
EPA	Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos
FAOSTAT	Base de datos estadísticos sustantivos de la Organización
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
FMI	Fondo Monetario Internacional
GATT	Acuerdo general sobre aranceles aduaneros y comercio
IED	Inversión extranjera directa
MERCOSUR	Mercado Común del Sur
MGA	Medida global de la ayuda
NMF	Nación más favorecida
OCDE	Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos
ODM	Objetivos de desarrollo del Milenio
OMC	Organización Mundial del Comercio
ONG	Organización no gubernamental
OSC	Organizaciones de la sociedad civil
PAC	Política Agrícola Común
PIB	Producto interno bruto
PMA	Programa Mundial de Alimentos
PNB	Producto nacional bruto
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

PPP	Paridad del poder adquisitivo
PTF	Productividad total de los factores
ROPPA	Réseau des Organisations Paysannes et de Producteurs de l'Afrique de l'Ouest
SEA	Suministro de energía alimentaria
SIDA	Síndrome de inmunodeficiencia adquirida
TLC	Tratado de Libre Comercio de América del Norte
UE	Unión Europea
UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
USDA	Departamento de Agricultura de los Estados Unidos
VE	Variación equivalente
VIH	Virus de inmunodeficiencia humana

Nota explicativa

El material estadístico utilizado en esta edición de *El estado mundial de la agricultura y la alimentación* se ha preparado a partir de la información de que disponía la FAO hasta noviembre de 2005.

Símbolos

Se han empleado los símbolos siguientes:

- = ninguno o insignificante (en los cuadros);
- ... = no se dispone de datos (en los cuadros).

Años y unidades

Para indicar años o grupos de años se han empleado las fórmulas siguientes:

2003/04 = el ejercicio agrícola, comercial o fiscal comprendido entre el primero de esos años civiles y el siguiente;

2003-04 = el promedio de dos años civiles.

Salvo indicación en contrario, en la presente publicación se emplea siempre el sistema métrico decimal.

Estadísticas

Es posible que, a causa del redondeo efectuado, la suma de las cifras de los cuadros estadísticos no sea igual al total. Las variaciones anuales y los índices de variación se han calculado con cifras sin redondear.

Índices de la producción

Los índices FAO de la producción agrícola indican el nivel relativo del volumen agregado de la producción agrícola de cada año, en comparación con el período base 1989-91. Estos índices reflejan la suma de los volúmenes, a precios ponderados, de diversos productos agrícolas, después de deducir los volúmenes (igualmente ponderados) utilizados como semillas y piensos. El valor agregado resultante representa por lo tanto la producción disponible para cualquier uso a excepción de semillas y pienso.

Todos los índices, ya sean nacionales, regionales o mundiales, se han calculado según la fórmula de Laspeyres.

Los volúmenes de producción de cada producto se han ponderado según la media de los precios internacionales de 1989-91, y se han sumado para cada año. Los índices se han obtenido dividiendo la cifra agregada de un año dado por el valor agregado medio del período base 1989-91.

Índices del comercio

Los índices del comercio de productos agropecuarios tienen también como base el período 1989-91. Incluyen todos los productos y países que figuran en el *Anuario FAO de comercio*. En los índices correspondientes al total de productos alimenticios se incluyen los comestibles clasificados en general como «alimentos».

Los índices representan cambios registrados en los valores corrientes de las exportaciones (franco a bordo [f.o.b.]) y de las importaciones (costo, seguro y flete [c.i.f.]), expresados en dólares EE.UU. Cuando algunos países valoran las importaciones a precios f.o.b., las cifras se ajustan para que se aproximen a los valores c.i.f.

Los índices de volumen y del valor unitario representan los cambios en la suma de los volúmenes ponderados en función de los precios, y de los valores unitarios de los productos que son objeto de comercio entre países. Los coeficientes de ponderación son, respectivamente, la media de los precios y volúmenes de 1989-91, que es el período de referencia utilizado para todas las series de números índices que calcula actualmente la FAO. Para el cálculo de los números índices se ha utilizado la fórmula de Laspeyres.